



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 60598-2-4:1999

01-julij-1999

Nadomešča:  
SIST EN 60598-2-4:1995

---

**Svetilke - 2. del: Posebne zahteve - 4. del: Prenosne svetilke za splošno uporabo  
(IEC 60598-2-4:1997)**

Luminaire - Part 2: Particular requirements - Section 4: Portable general purpose  
luminaires

Leuchten - Teil 2: Besondere Anforderungen - Hauptabschnitt 4: Ortsveränderliche  
Leuchten für allgemeine Zwecke

Luminaire - Partie 2: Règles particulières - Section 4: Luminaires portatifs à usage  
général

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-daff5cfff9/sist-en-60598-2-4-1999>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60598-2-4:1997**

---

**ICS:**

29.140.40      Svetila      Luminaires

**SIST EN 60598-2-4:1999      en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60598-2-4:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-daff5cffcc9/sist-en-60598-2-4-1999>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60598-2-4**

July 1997

ICS 29.140.40

Supersedes EN 60598-2-4:1989 and its amendment

Descriptors: Particular requirements, portable luminaire, general purpose luminaire

English version

**Luminaires**  
**Part 2: Particular requirements**  
**Section 4: Portable general purpose luminaires**  
(IEC 60598-2-4:1997)

Luminaires  
Partie 2: Règles particulières  
Section 4: Luminaires portatifs  
à usage général  
(CEI 60598-2-4:1997)

Leuchten  
Teil 2: Besondere Anforderungen  
Hauptabschnitt 4: Gewöhnliche  
ortsveränderliche Leuchten  
(IEC 60598-2-4:1997)

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60598-2-4:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-da5ff5c9/sist-en-60598-2-4-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-da5ff5c9/sist-en-60598-2-4-1999>

This European Standard was approved by CENELEC on 1997-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

### Foreword

The text of document 34D/433/FDIS, future edition 2 of IEC 60598-2-4, prepared by SC 34D, Luminaires, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60598-2-4 on 1997-07-01.

This European Standard is to be used in conjunction with the latest edition of and all current amendments to EN 60598-1, Luminaires, Part 1: General requirements and tests.

This European Standard supersedes EN 60598-2-4:1989 and its amendment A3:1993.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1998-04-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1998-04-01

For products which have complied with EN 60598-2-4:1989 and its amendment A3:1993 before 1998-04-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2003-04-01.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard. In this standard, annex ZA is normative.

Annex ZA has been added by CENELEC.

[SIST EN 60598-2-4:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-daff5c9/sist-en-60598-2-4-1999)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-daff5c9/sist-en-60598-2-4-1999)

[daff5c9/sist-en-60598-2-4-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-daff5c9/sist-en-60598-2-4-1999)

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 60598-2-4:1997 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

---

**Annex ZA** (normative)**Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 1993

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60598-2-4:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-daff5cffcc9/sist-en-60598-2-4-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-daff5cffcc9/sist-en-60598-2-4-1999>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60598-2-4:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-daff5cffcc9/sist-en-60598-2-4-1999>

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**60598-2-4**

Deuxième édition  
Second edition  
1997-04

**Luminaire –**

**Partie 2:  
Règles particulières –  
Section 4: Luminaire portatif  
à usage général**

**ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

**Luminaire –**

[SIST EN 60598-2-4:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-d0155c9/sist-en-60598-2-4-1999)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80b28a3d-c70a-4a32-ba89-d0155c9/sist-en-60598-2-4-1999)

**Part 2:  
Particular requirements –  
Section 4: Portable general purpose  
luminaire**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**G**

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
Clause	
4.1 General.....	7
4.1.1 Scope .....	7
4.1.2 Normative reference.....	7
4.2 General test requirements .....	7
4.3 Definitions.....	7
4.4 Classification of luminaires.....	7
4.5 Marking.....	7
4.6 Construction .....	9
4.7 Creepage distances and clearances .....	9
4.8 Provision for earthing .....	9
4.9 Terminals.....	9
4.10 External and internal wiring .....	11
4.11 Protection against electric shock .....	11
4.12 Endurance tests and thermal tests .....	11
4.13 Resistance to dust and moisture.....	11
4.14 Insulation resistance and electric strength.....	13
4.15 Resistance to heat, fire and tracking.....	13



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## LUMINAIRES –

**Part 2: Particular requirements –  
Section 4: Portable general purpose luminaires**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60598-2-4 has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1979 and amendment 3, published in 1990, and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the first edition, amendment 3 and the following documents:

FDIS	Report on voting
34D/433/FDIS	34D/452/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication shall be read in conjunction with IEC 60598-1: *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*.